

APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor

din data de 8.06.2016

Nr. 877



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTATILOR
SECRETAR GENERAL

Nr. 1/12990/27.05.2016

Parlamentul României Camera Deputaților

CANCELARIE PREȘEDINTE

Parlamentul României
CAMERA DEPUTAȚILOR
BIROUL PERMANENT

Nr. 1/2590/v8
27.05.2016

Domnului Cristian Adrian PANICU 877 din 30.05.2016
Secretar General
Camera Deputaților

Mr. 280
Tee

Stimate domnule Secretar General,

Potrivit celor discutate la finalul ședinței Biroului permanent al Camerei Deputaților din 10 mai a.c., s-a transmis liderilor de grupuri parlamentare și ministrului afacerilor externe, spre analiză și evaluare, proiectul *Strategiei privind implementarea Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare încheiate de Camera Deputaților cu legislativele altor țări*.

Materialul a fost fundamentat prin raportare la obiectivele de diplomatie parlamentară și ca un complement al diplomatiei guvernamentale, clasice. Acesta include liniile directoare aplicabile activităților de relații externe derulate la nivelul Camerei Deputaților, în actuala legislatură, cu sprijinul și implicarea factorilor politici și a serviciilor proprii.

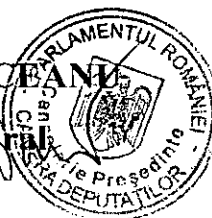
Ca urmare a procesului de consultare declanșat, ni s-a adus la cunoștință că nu există recomandări sau completări la proiectul transmis în forma inițială. Anexăm, în acest sens, copia răspunsurilor formulate de Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal și de Ministerul Afacerilor Externe.

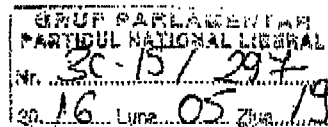
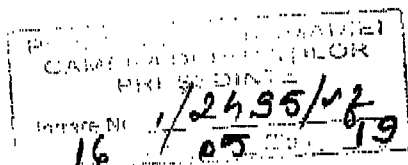
Pe cale de consecință, vă adresăm rugămintea de a întreprinde demersurile necesare pentru includerea documentului pe ordinea de zi a proximei ședințe a Biroului permanent al Camerei Deputaților.

Cu deosebită considerație,

Ruxandra RÎMNICEANU

Director General





PARLAMENTUL ROMANIEI
CAMERA DEPUTATILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 1/1899CP 27.05.2016

Parlamentul României - Camera Deputaților

Grupul Parlamentar al Partidului Național Liberal

telefon: (021) 414 10 70

fax: (021) 414 10 72

e-mail: pni@cdep.ro

Domnului Valeriu Ștefan Zgonea
Președinte - Camera Deputaților

Strimate domnule Președinte,

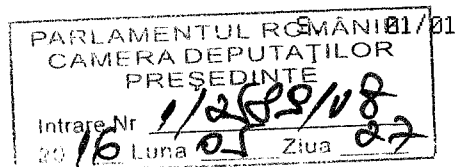
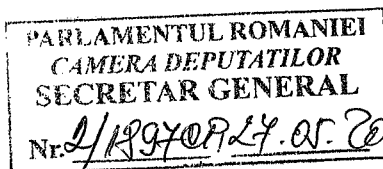
Urmare adresei nr. 1/2389/VZ din 12.05.2016, referitoare la proiectul Strategiei privind implementarea Memorandumurilor de Înțelegere/Protocoalelor de colaborare încheiate de Camera Deputaților cu legislativele altor țări, Grupul parlamentar al PNL își exprimă acordul pentru adoptarea acestui document în forma propusă.

Cu deosebită considerație,

Lider Grup parlamentar PNL

Eugen Nicolăescu





£ Sg C. Pouch,
26.05.2016 Mrs Jones

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

Ministru

Nr. E1/1525

20 mai 2016

87288

Domnule președinte,

Am primit cu deosebit interes scrisoarea dumneavoastră nr. 1/ 2388/VZ/12.05.2015 privind proiectul de Strategie a Camerei Deputaților pentru implementarea Memorandumurilor de înțelegere / Protoalele de colaborare încheiate de Camera Deputaților cu legislativele altor țări.

Această inițiativă este cu atât mai importantă cu cât este bine-știut că diplomația parlamentară contribuie substanțial la îndeplinirea obiectivelor asumate de România la nivel internațional și la susținerea intereselor acesteia, printr-o participare activă la formatele de cooperare bilaterale și multilaterale.

Ca urmare a procesului de consultare declanșat la nivelul MAE privind proiectul de strategie menționat, vă aduc la cunoștință că nu a rezultat necesitatea unor completări ale proiectului transmis în forma inițială.

Vă asigur, domnule președinte, de sprijinul instituției noastre pentru inițiativele menite să ofere un cadru integrat documentelor asumate la nivelul conducerii Camerei Deputaților.

Cu deosebită considerație,



Domnului Valeriu Zgonea
Preşedintele Camerei Deputaţilor



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**Strategie
privind implementarea Memorandumurilor de Înțelegere /
Protocoloalelor de colaborare
încheiate de Camera Deputaților cu legislativele altor țări**

**Direcția Generală Afaceri Externe
- mai 2016 -**

CUPRINS

1. Introducere	2
1.1. Considerații preliminare	2
1.2. Reflectarea acțiunilor de diplomatie parlamentară în legislatura actuală	2
1.3. Relevanța unei strategii de implementare a Memorandumurilor de Înțelegere /PROTOCOALELOR DE colaborare	5
2. Context	6
2.1. Cadrul general	6
2.1.1. Elemente caracteristice	6
2.1.2. Referințe anterioare	6
2.2. Cadrul specific	7
3. Obiective generale ale Memorandumurilor de Înțelegere / PROTOCOALELOR DE colaborare.....	11
4. Obiective specifice fiecărui Memorandum de Înțelegere / Protocol de colaborare	12
5. Perspective și oportunități	14
5.1. Activități la nivel bilateral	14
5.2. Activități la nivelul organizațiilor interparlamentare pentru promovarea intereselor comune	15
6. Responsabilități în operaționalizarea <i>Strategiei</i> la nivelul structurilor Camerei Deputaților	16
7. Anexe: Memorandumurile de Înțelegere /PROTOCOALELE DE colaborare încheiate până la data elaborării prezentei Strategii	

1. Introducere

1.1. Considerații preliminare

România, ca stat democratic european, a dezvoltat, între funcțiile Parlamentului, pe cea de diplomatie parlamentară ca un complement al diplomatiei guvernamentale, clasice, în deplin acord cu obiectivele de politică externă ale statului român. Participarea parlamentelor la afacerile externe este, în prezent, un aspect esențial al cooperării internaționale și a dezvoltării democrației în Europa și în întreaga lume.

Principalele caracteristici ale diplomatiei parlamentare se rezumă astfel:

- constituie unul dintre instrumentele specifice sferei internaționale, propriu oricărei adunări reprezentative;
- reprezintă un ansamblu de intervenții, atitudini sau activități, ad hoc ori planificate strategic, cu caracteristici și scopuri bine definite, în funcție de obiectivele naționale stabilite;
- beneficiază de câteva caracteristici și avantaje care o deosebesc de diplomația clasică, guvernamentală: o mai mare flexibilitate, posibilități inedite de abordare a unor probleme deosebit de complexe și dificile ale relațiilor internaționale, mai multă eficiență în acțiune prin facilitarea utilizării unor canale speciale de comunicare care nu se află la îndemâna diplomatiei guvernamentale;
- concură favorabil la eforturile de soluționare a unor tensiuni, ce se dovedesc refractare la diplomația tradițională sau de consolidare a economiilor de piață, în zonele de interes;
- definește cadrul care permite parlamentarilor să se angajeze în calitate individuală, de exponenți direcți ai unui număr de alegători, dar și de actori, de intervenienți direcți care își asumă responsabilități pe scena internațională.

Diplomația parlamentară contribuie la îndeplinirea obligațiilor asumate de România la nivel internațional și la susținerea intereselor acesteia, printr-o participare activă la formatele de cooperare bilaterale și multilaterale. Un obiectiv constant îl reprezintă sprijinirea eforturilor pentru întărirea profilului României la nivel internațional, prin contribuții permanente și de substanță în cadrul dialogului interparlamentar la nivelul Uniunii Europene, activități în formatele parlamentare de cooperare internațională și prin schimbul de vizite și promovarea contactelor la nivel bilateral.

Activitățile de diplomatie parlamentară se integrează în demersul diplomatic, general, reflectat în prioritățile de politică externă ale României. Diplomația parlamentară este complementară și în strictă coordonare cu diplomația clasică, fără a-l transforma pe parlamentar în diplomat și, în acest sens, acțiunile de diplomatie parlamentară urmăresc în mod constant pozițiile Ministerului Afacerilor Externe, susținându-se aceleași puncte de vedere și urmărindu-se aceleași linii/direcții.

1.2. Reflectarea acțiunilor de diplomatie parlamentară în legislatura actuală

Legislatura care a debutat la finalul anului 2012 se distinge prin atenția specială acordată promovării dialogului interparlamentar, cu precădere la nivelul conducerii Camerei Deputaților, și printr-o intensificare accentuată a eforturilor menite să ridice profilul diplomatiei parlamentare românești în context internațional.

Din perspectiva unei analize calitative și cantitative, în ultimii patru ani, numărul, amploarea și nivelul calitativ al acțiunilor de diplomatie parlamentară a crescut în mod semnificativ, în special în ceea ce privește implicarea și participarea Președintelui Camerei Deputaților, ceea ce a oferit o nouă anvergură ansamblului dialogului interparlamentar. Astfel, în perioada de referință, la nivel multilateral s-au organizat peste 600 de acțiuni, iar la nivel bilateral peste 400, în țară și străinătate.

De la preluarea mandatului, 03 iulie 2012, Președintele Camerei Deputaților a efectuat peste 30 de vizite în străinătate și a primit vizita la București a peste 20 de președinți de

foruri legislative. De asemenea, Președintele Camerei Deputaților a avut întrevederi cu un număr ridicat de înalți demnitari care au efectuat vizite în România în această perioadă, a primit numeroși ambasadori acreditați la București, iar, în contextul participării la reuniuni și conferințe internaționale, a avut întâlniri bilaterale cu omologi, președinți ai legislativelor din țările reprezentate.

În același interval, la nivelul comisiilor permanente au avut loc peste 30 de vizite în străinătate și peste 50 de întâlniri la București, iar la nivelul Grupurilor parlamentare de prietenie, au avut loc 6 vizite în străinătate și, respectiv, peste 20 de întrevederi bilaterale, la București.

Prin vizitele organizate s-a adus un plus de susținere ansamblului de relații existente între România și partenerii săi, evidențiindu-se dorința de a găsi noi căi de cooperare, care să determine atât dezvoltarea proiectelor aflate deja în desfășurare, cât și inițierea altora de interes comun.

Astfel, s-a avut în vedere sprijinirea intereselor generale ale țării noastre, în concordanță cu poziția sa geostrategică și cu dorința de întărire a profilului României ca stat activ în cadrul Uniunii Europene, precum și la nivel internațional. Pe această linie, s-a urmărit: consolidarea cooperării parlamentare cu țările partenere din Uniunea Europeană, precum și cu țările europene nemembre ale Uniunii Europene; susținerea, prin diplomația parlamentară, a cooperării speciale cu Statele Unite ale Americii, dialogul parlamentar bilateral definindu-se ca o componentă importantă pentru sprijinirea Parteneriatului Strategic româno-american; aprofundarea relațiilor cu Republica Moldova și susținerea parcursului european al acesteia; promovarea relațiilor de bună vecinătate și cooperare cu țările Europei de Sud-Est, pentru a contribui la intensificarea colaborării la nivel regional; susținerea dezvoltării unei vecinătăți democratice, prospere, sigure, stabile, conectată ireversibil la sistemul de valori europene și euro-atlantice, în interesul direct al României și al securității sale în sens larg, ca stat la granița exterioară a Uniunii Europene și NATO, prin intensificarea dialogului cu forurile legislative din țările din vecinătatea Estică și Asia Centrală; promovarea cooperării cu țările din Asia de Sud și Est, Orientul Mijlociu și Africa. Totodată, în mod special, a fost sprijinită și promovarea legăturilor cu românii din afara granițelor țării.

Între momentele deosebite, se înscriu:

- în anul 2013, discursurile susținute în plenul Camerei Deputaților de către Președintele Camerei Comunelor din Marea Britanie, Președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Turcia, Președintele Parlamentului Republicii Moldova, precum și discursul susținut în plenul reunit al Parlamentului României, de către Premierul Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineze;
- în anul 2014, vizitele oficiale în premieră, precum cele ale Președintelui Camerei Deputaților în Finlanda (prima vizită în Finlanda, după 25 de ani, a unui Președinte al uneia din Camerele Parlamentului României), Irlanda (prima vizită oficială în Irlanda a unei delegații parlamentare conduse de un Președinte al uneia din Camerele Parlamentului României, de la stabilirea relațiilor diplomatice bilaterale în anul 1990), Suedia (prima vizită oficială la nivel de Președinte al Camerei Deputaților, la Stockholm) sau India (prima vizită la acest nivel de după 1989; vizita a avut loc în contextul sărbătoririi, la 14 decembrie 2014, a 66 de ani de relații diplomatice între România și India);
- în anul 2015, prima vizită oficială în Republica Malta a Președintelui Camerei Deputaților; vizita în Cehia, cu ocazia Participării la cel de-al patrulea Forum internațional „Let My People Live!”; participarea la „EXPO Milano 2015”, în urma invitației primite de Președintele Camerei Deputaților din partea Ministrului afacerilor externe, de a conduce delegația României la acest eveniment; prima întâlnire între cei doi Președinți de foruri legislative din România și Slovacia, după 12 ani de la ultima întâlnire la acest nivel, de la București, care a prilejuit, totodată, participarea la manifestările dedicate aniversării a 71 de ani de la Insurecția Națională slovacă și evidențierea contribuției armatei române la eliberarea Slovaciei; participarea la „Parliamentary Intelligence Security Forum”, organizat la Washington, care a prilejuit și 22 de întrevederi bilaterale cu înalți demnitari americani și cu membri ai Congresului SUA; discursurile în plenul Camerei Deputaților ale Președinților Knesset-ului și Parlamentului Regatului Norvegiei;

- în anul 2016, discursul în plenul Camerei Deputaților a doamnei Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților din Italia; participarea Președintelui Camerei Deputaților, în contextul exercitării de către România, în anul în curs, a Președinției IHRA, la Conferința Parlamentară Internațională pentru Combaterea Antisemitismului, organizată la Berlin de Ministerul federal german al Afacerilor Externe, Bundestag și Coaliția Interparlamentară pentru Combaterea Antisemitismului (martie 2016) - Președintele Camerei Deputaților a prezidat sesiunea plenară "Răspunsuri oficiale și guvernamentale la antisemitism", subliniind angajamentul ferm al României de a acționa împotriva oricărei încercări de incitare la ură rasială, antisemitism și alte forme de manifestare a intoleranței; vizita oficială în România a Președintelui Adunării Naționale din Republica Islamică Pakistan (martie 2016), prima delegație parlamentară pakistaneză, la acest nivel, care a vizitat România în ultimii 20 de ani.

În exercitarea mandatului parlamentar extern, Președintele a fost însoțit de reprezentanți ai tuturor grupurilor politice parlamentare, asigurându-se de transmiterea oportună a mesajului tuturor forțelor politice românești și a colaborat strâns cu Ministerul Afacerilor Externe și cu celelalte ministere de resort pentru susținerea punctului de vedere politic, în acord cu realitățile socio-economice ale statului. Prezența reprezentanților grupurilor parlamentare de prietenie și ai comisiilor permanente a reprezentat o constantă a delegațiilor conduse de Președinte, pentru asigurarea continuității în dialogul cu parlamentele naționale.

Manifestarea Președintelui la nivel multilateral a înregistrat un moment de vârf prin exercitarea rolului de Președinte al unei noi adunări parlamentare, cum a fost cazul Adunării Parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est (AP SEEC), constituită în luna mai 2014, la București, lucrările Sesiunii inaugurale fiind prezidate de Președintele Camerei Deputaților.

În asigurarea reprezentării Camerei Deputaților în domeniul cooperării interparlamentare pe linia Uniunii Europene, Președintele Camerei Deputaților și-a diversificat instrumentele oferite prin Conferința Președinților de Parlamente, prin exercitarea unui rol activ în dialogul cu instituțiile de la Bruxelles. În acest sens, pe lângă o corespondență constantă privind evoluțiile legislative interne cu oficialii europeni, Președintele a avut numeroase întâlniri bilaterale cu aceștia. De apreciat importanța prezenței reprezentanților comisiilor permanente, care au avut un rol important prin expertiza de specialitate, conferită în deplasările Președintelui la reuniunile de la Bruxelles.

Totodată, Președintele Camerei Deputaților a avut numeroase întâlniri bilaterale cu președinți de adunări interparlamentare, printre care Președintele Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (APCE), al Adunării Parlamentare a Cooperării Economice a Mării Negre (APCEMN), al AP OSCE, al Adunării Parlamentare a Uniunii pentru Mediterana (AP UpM).

Pentru a completa tabloul diplomației parlamentare în plan multilateral, remarcăm o activitate bogată la nivelul delegațiilor parlamentare permanente, membrii acestora reușind să aducă la îndeplinire un obiectiv major al diplomației parlamentare a Camerei Deputaților, acela de a consolida poziția Parlamentului României în adunările și organisme parlamentare în care are statut de membru permanent sau asociat. Astfel, parlamentarii români au deținut și, în unele cazuri, dețin și alte funcții de conducere, precum: cea de vicepreședinți în cadrul APCE, ai Adunării Parlamentare a NATO (AP NATO) și APCEMN, cea de președinți de comisii în cadrul APCEMN, al Inițiativei Central Europene – Dimensiunea Parlamentară (ICE – DP), al AP SEEC, cea de raportori pe diverse teme din partea unor organizații parlamentare, respectiv: a APCE, a APCEMN, a Uniunii Interparlamentare (UIP), a AP SEEC, fie prin găzduirea unor reuniuni internaționale în România, însumând nu mai puțin de douăzeci de astfel de reuniuni, începând cu anul 2012.

În ceea ce privește contribuția în plan global, se evidențiază o prezență românească activă și constantă la vizitele de documentare organizate de AP NATO în zone de interes strategic pentru NATO, la misiunile de observare a alegerilor electorale organizate de AP OSCE și APCE și la acțiunile de promovare a unor obiective mondiale, precum Obiectivele de Dezvoltare Durabilă, fie prin organizarea activităților specifice în România, fie prin participarea la acțiunile dedicate, în acest sens, la nivelul UIP.

Cât privește planul relațiilor cu Uniunea Europeană, se observă o creștere a participării active la formatele de cooperare interparlamentară consacrate, precum Conferința organelor din parlamentele UE specializate în problematica afacerilor europene (COSAC), Conferința interparlamentară privind Politica externă și de securitate comună (PESC) și Politica de securitate și apărare comună (PSAC) sau la altele noi, precum Conferința Interparlamentară pentru guvernanta economică, respectiv și la reuniunile interparlamentare ale unor comisii de specialitate, reuniuni parlamentare comune organizate de Parlamentul European și Parlamentul statului care deține președinția Consiliului Uniunii Europene, reuniuni interparlamentare organizate de comisiile permanente ale Parlamentului European, conform calendarului anual pentru cooperarea interparlamentară.

Începând cu anul 2013, au avut loc peste 590 de participări la acțiuni multilaterale în străinătate și circa 40 de acțiuni la București.

1.3. Relevanța unei strategii de implementare a Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare

Prin activitățile anterior menționate, au fost deschise noi oportunități de cooperare la nivel parlamentar, au fost identificate paliere comune de acțiune cu parteneri importanți din Uniunea Europeană și din alte zone de interes, fiind adus, în egală măsură, un plus de susținere cooperării bilaterale și la nivel internațional cu statele respective.

Pe aceeași linie, a dorinței de promovare a unor relații parlamentare solide, cu vizibilitate sporită, în urma consultărilor cu Ministerul Afacerilor Externe și cu partenerii străini, în anii 2015 și 2016, au fost semnate o serie de Memorandumuri de Înțelegere / Protocoale de colaborare, demersuri prin care să fie consolidată și garantată creșterea profilului internațional al României.

Totodată, pe agenda activităților de diplomatie parlamentară pentru anul în curs, între obiectivele stabilite se numără negocierea, perfectarea și semnarea și a altor Memorandumuri de Înțelegere sau Protocoale de colaborare între Camera Deputaților și foruri legislative ale unor state partenere din regiune, din cadrul Uniunii Europene ori din alte zone de interes, cu care România are relații deosebite, pentru a crea noi pârgii de susținere, prin diplomația parlamentară, a obiectivelor aflate pe agenda comună, precum și pentru promovarea unor contacte și schimburi de experiență, în beneficiul reciproc.

Pentru a crea un cadru predictibil și o abordare consistentă a prevederilor incluse în aceste documente, la inițiativa Președintelui Camerei Deputaților, s-a propus asumarea unei Strategii privind derularea Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare încheiate de Camera Deputaților cu legislativele altor țări.

Strategia propusă are în vedere reunirea, într-o manieră sintetică și integrată, a elementelor generale specifice Memorandumurilor de Înțelegere semnate, cu repere din contextul internațional, precum și din activitatea de diplomatie parlamentară din legislaturile anterioare ale Camerei Deputaților, cadrul specific, obiectivele generale și particulare ale Memorandumurilor de Înțelegere, acțiunile propuse pentru implementarea acestora, precum și responsabilitățile care revin, în acest sens, structurilor Camerei Deputaților.

Liniile directoare conținute în această Strategie se aplică și viitoarelor Memorandumuri de Înțelegere sau Protocoale de colaborare, care vor fi semnate la nivelul Președintelui Camerei Deputaților.

2. Context

2.1. Cadrul general

2.1.1. Elemente caracteristice

Între modalitățile de concretizare ale diplomației parlamentare, cea mai angajantă pentru Camera Deputaților, s-a remarcat a fi cea a încheierii de Memorandumuri de Înțelegere și Protocoale de colaborare.

Acestea au pus în valoare instrumente caracteristice ale cooperării între parlamentele naționale și au adus un câmp mai larg de acțiune parlamentară.

În aceste demersuri, un rol proeminent l-a avut viziunea Președintelui Camerei Deputaților, valorificând diplomația parlamentară în toate formele acesteia; astfel, s-a evidențiat formalizarea cooperării cu șapte Parlamente, prin Memorandum de Înțelegere / Protocol de colaborare, și inițierea demersurilor pentru același tip de angajament cu alte șapte legislative naționale (Croatia, Grecia, Irak, Italia, Liban, Slovacia și Ucraina).

Practica încheierii de Memorandumuri de Înțelegere sau Protocoale de colaborare bilaterale, între legislativele naționale ale statelor se regăsește la nivel internațional, documentele respective fixând într-un cadru formal, reciproc acceptat, obiectivele asumate și acțiunile propuse în susținerea acestora.

Din perspectiva dreptului internațional, Memorandumul de Înțelegere este un document care formalizează existența unui acord bilateral sau multilateral între Părți. Acesta exprimă o convergență de voință existentă între Părți, fapt care indică intenția de a urma o linie de acțiune comună. Ca exemple, din practica altor legislative, din ultimii ani, se pot cita Memorandumul de Înțelegere semnat de Președinții Parlamentului Republicii Lituania și Knesset-ului, Memorandumul de Înțelegere dintre Knesset și Parlamentul kenyan, Memorandumul de Înțelegere cu privire la cooperarea dintre Parlamentele Republicii Serbia și Republicii Indonezia, etc.

În același timp, Protocolul bilateral de colaborare este un document care consolidează și certifică dialogul parlamentar cu țări identificate ca fiind o prioritate în cadrul politicii externe. Ca exemple, în acest sens, pot fi enunțate Protocolul de cooperare între Adunarea Națională din Franța și Adunarea Națională din Liban, cel între Adunarea Națională din Franța și Camera Reprezentanților din Maroc sau cel între Camera Superioară a Parlamentului din Maroc și Senatul francez.

În privința Memorandumurilor de Înțelegere, remarcăm că, la nivelul Camerei Deputaților din Parlamentul României, aceste documente au fost încheiate cu parlamentele unor țări cu care există relații bilaterale speciale, cultivate printr-o colaborare constantă care se bazează pe interese și obiective comune dictate de apartenența geografică, dar și de contextul politic european și internațional. Aceste relații se concretizează, în special, printr-un dialog politic de substanță, la diferite niveluri, având drept resort voința comună de diversificare și intensificare a legăturilor existente, interesul comun în promovarea proiectelor bilaterale, regionale, europene, susținerea parcursului european și euro-atlantic al partenerilor de dialog, pregătirea, din perspectiva parlamentară, a Președinției României a Consiliului Uniunii Europene, în al doilea semestru al anului 2019, dar și dorința de valorificare a legăturilor istorice și culturale, după caz.

2.2.2. Referințe anterioare

În legislaturile anterioare ale Parlamentului României, la nivelul Președintelui Camerei Deputaților, au fost semnate documente menite să contribuie la ridicarea nivelului relațiilor cu unele foruri legislative și să creeze un cadru organizat cooperării între instituții – acorduri de cooperare, Protocoale de colaborare, sau Memorandumuri de Înțelegere - pe relația cu Republica Moldova, Italia sau Ungaria. Elaborarea, negocierea, perfectarea și semnarea, ulterior, a acestor documente a avut loc în urma discuțiilor avute la nivelul conducerii acestor instituții (la nivel de Președinte).

Caracterul special al relației cu **Republica Moldova**, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură, tradiții, a fost reflectat și în plan parlamentar, încă din primii ani de după 1990. Astfel, în 1992, a fost semnat **Protocolul privind constituirea Comisiei Interparlamentare București – Chișinău, încheiat între Parlamentul României și Parlamentul Republicii Moldova**. Documentul a fost reînnoit în anul 1998, printr-un **Memorandum**, iar în 2010 a fost semnat un nou **Protocol de Colaborare și Parteneriat între Parlamentul României și Parlamentul Republicii Moldova**, care include și dimensiunea europeană a cooperării bilaterale, în susținerea parcursului european al Republicii Moldova.

În baza cadrului oferit prin aceste documente, pe parcursul anilor, au avut loc schimburi de vizite la nivelul conducerii celor două instituții parlamentare, al comisiilor permanente, a fost constituită Comisia comună pentru integrare europeană dintre Parlamentul României și Parlamentul Republicii Moldova, au fost organizate schimburi de experiență la nivelul structurilor tehnice, iar, în anul 2010, Secretarii generali ai Camerei Deputaților și Parlamentului Republicii Moldova, au semnat un **Acord de cooperare bilaterală** între cele două Secretariate generale, având ca obiectiv organizarea de misiuni și schimburi de experiență pentru funcționarii parlamentari.

Relația bilaterală excelentă dintre România și **Italia**, evidențiată de Parteneriatul Strategic consolidat, și ritmul intens al dialogului politic, cu impact pozitiv asupra relațiilor economice, culturale și sociale, sunt susținute puternic și prin activitățile de diplomatie parlamentară organizate la nivelul Camerei Deputaților. În acest sens, în 1998, a fost semnat **Protocolul de cooperare parlamentară între Camera Deputaților a Parlamentului României și Camera Deputaților a Parlamentului italian**, document reînnoit în anii 2003 și 2009, prin semnarea de **Declarații comune ale Președintelui Camerei Deputaților a Parlamentului României și Președintelui Camerei Deputaților a Parlamentului italian**. Prevederile incluse în aceste documente fac referire la intensificarea schimburilor și a cooperării dintre cele două instituții, promovarea de forme stabile de dialog parlamentar, în spiritul Parteneriatului Strategic, cât și în cadrul contribuției comune la procesul de integrare europeană, promovând realizarea de proiecte comune în cadrul Uniunii Europene, valorizarea originilor istorice și culturale comune, etc. Întâlnirile și schimburile de vizite frecvente cu partea italiană, organizate cu precădere la nivelul conducerii celor două legislative și al comisiilor permanente, reflectă principiile și obiectivele comune stipulate în documentele mai sus menționate.

În cazul acordurilor semnate cu **Parlamentul ungar (2003 - Programul de cooperare privind parteneriatul strategic dintre Camera Deputaților și Adunarea Națională a Republicii Ungare”; 2007 - Acordul de cooperare privind parteneriatul strategic dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Ungare și 2011 - Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Ungare, pentru intensificarea cooperării)** a fost vizată utilizarea dialogului interparlamentar pentru a contribui la consolidarea relațiilor de vecinătate cu Ungaria, pregătirea procesului de aderare al României la UE și în perioada de post-aderare, coordonarea pozițiilor comune, la nivelul celor două parlamente, în principalele domenii ale politicilor europene, precum și întărirea și diversificarea cooperării interparlamentare, în contextul deținerii de către Ungaria, în anul 2011, a președinției UE.

Documentele menționate au oferit cadrul pentru organizarea unor schimburi și consultări frecvente, atât la nivelul conducerii celor două instituții, cât și la nivelul comisiilor de specialitate și al grupurilor de prietenie. Temele discutate cu ocazia acestor schimburi au contribuit la consolidarea relațiilor de bună vecinătate dintre cele două țări, precum și la nivel european.

2.2. Cadrul specific

În anul 2015, au fost încheiate Memorandumuri de Înțelegere cu: Camera Reprezentanților a Parlamentului Irlandei, Knesset-ul Statului Israel, Parlamentul Republicii Moldova și Parlamentul Muntenegrului.

De asemenea, până la finele primei sesiuni parlamentare, din iunie 2016, Președintele Camerei Deputaților a semnat Memorandumuri de Înțelegere / Protocoale de colaborare cu Parlamentul Georgiei, Parlamentul Republicii Slovenia și Parlamentul Republicii Bulgaria.

Totodată, în aprilie 2016, subscris demersurilor Parlamentelor naționale ale Statelor membre ale UE în consolidarea Uniunii și în atingerea unui obiectiv important: apropierea construcției europene de cetățeni, Președintele Camerei Deputaților din România, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, a primit cu mare interes și a semnat declarația denumită sugestiv "PENTRU O MAI BUNĂ INTEGRARE EUROPEANĂ: CALEA DE URMAT", care a fost promovată de președintele Camerei Deputaților din Italia, doamna Laura Boldrini, alături de președinții parlamentelor din Franța, Germania și Luxemburg.

Irlanda

Memorandumul de Înțelegere dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Camera Reprezentanților din Parlamentul Irlandei, în vederea susținerii pregătirii și îndeplinirii dimensiunii parlamentare a Președinției Consiliului Uniunii Europene, pentru perioada dinainte și în timpul deținerii acesteia de către România, în 2019, a fost semnat de către domnul Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, împreună cu omologul domniei sale, domnul Seán Barrett, la Dublin, la data de 22 octombrie 2015.

Asupra încheierii Memorandumului de Înțelegere s-a convenit cu ocazia vizitei oficiale în România a Președintelui Camerei Reprezentanților din Irlanda, din perioada 30 mai – 3 iunie 2015, vizita înaltului oficial irlandez înscriindu-se în logica firească a contactelor stabilite la nivelul conducerii celor două foruri legislative. Acțiunea a avut caracter de reciprocitate, ca răspuns la vizita oficială la Dublin a unei delegații parlamentare române conduse de domnul Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, în iunie 2014, aceasta reprezentând prima vizită în Irlanda a unui Președinte al uneia dintre Camerele Parlamentului României, după 1990.

Acest schimb intens de vizite a contribuit la relansarea dialogului parlamentar bilateral, la cel mai înalt nivel, și a adus un suflu nou, revigorant, relațiilor româno-irlandeze, în special, în contextul împlinirii, în 2015, a 25 de ani de relații diplomatice dintre cele două țări. În prezent, România și Irlanda dispun de un parteneriat solid, bazat pe un nivel ridicat de colaborare în plan bilateral, european și internațional, încurajat în mod constant de dorința comună de menținere a acestui trend.

Semnarea Memorandumului de Înțelegere vine pe fondul experiențelor similare împărtășite de cele două țări în ceea ce privește integrarea europeană, accesarea de fonduri europene și relațiile cu instituțiile Uniunii Europene, precum și a expertizei dobândite pe parcursul deținerii de către Irlanda a celor șapte mandate la Președinția Consiliului Uniunii Europene, ultimul fiind în primul semestru al anului 2013.

Totodată, în inițierea acestui demers, s-a avut în vedere și colaborarea similară, în scopul pregătirii și îndeplinirii dimensiunii parlamentare a Președinției rotative a Consiliului UE, pe care partea irlandeză a avut-o cu Parlamentul lituanian, rezultatul fiind unul pozitiv, apreciat ca o excelentă ocazie de racordare/conectare a noilor state membre la gestionarea priorităților europene.

Memorandumul de Înțelegere dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Camera Reprezentanților din Parlamentul Irlandei va aduce beneficii pentru consolidarea relațiilor dintre cele două țări, atât pe segmentul bilateral, cât și în cadrul Uniunii Europene, și, în egală măsură, va constitui o bază pentru viitoarele acorduri de cooperare între cele două foruri legislative.

Israel

Memorandumul de Înțelegere dintre Camera Deputaților și Knesset-ul Statului Israel a fost semnat cu ocazia vizitei oficiale în Statul Israel a domnului Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, în perioada 18 - 22 februarie 2015, la invitația omologului israelian, domnul Yuli-Yoel Edelstein. Ideea încheierii Memorandumului s-a cristalizat pe parcursul întâlnirii bilaterale avute de cei doi Președinți de foruri legislative, în marja participării la cel

de-al patrulea Forum internațional „Let My People Live!”, de la Praga și Terezin, din 25-27 ianuarie 2015.

Punctul de plecare l-a constituit ansamblul relațiilor bilaterale excelente dintre România și Statul Israel, Israelul fiind un partener important al României în regiune, cu care țara noastră are legături diplomatice neîntrerupte timp de 67 de ani. În acest cadru general, s-a dorit aducerea în prim plan atât a acestor legături solide, istorice și interumane, bazate pe o cooperare strânsă și diversificată, cât și importanța deosebită acordată de către partea română unor subiecte de actualitate, precum problematica Holocaustului și combaterii antisemitismului, în contextul preluării de către România, în anul 2016, a președinției IHRA (International Holocaust Remembrance Alliance).

Prin semnarea acestui document, s-a valorificat parcursul ascendent al colaborării româno-israeliene, în ansamblul său, oferindu-se o nouă anvergură dimensiunii interparlamentare. Se vine, astfel, în susținerea dinamicii pozitive actuale a relației bilaterale și se aduce un plus de consistență abordării generale a contactelor parlamentare.

Ca prim pas în concretizarea prevederilor cuprinse în Memorandumul de Înțelegere, în perioada 6-9 octombrie 2015, a avut loc vizita oficială în România a domnului Yuli-Yoel Edelstein, președintele Knesset-ului. Acțiunea a reprezentat o continuare firească a discuțiilor demarate în luna februarie, la Ierusalim, de Președinții celor două foruri legislative și a constituit un bun prilej pentru lansarea de invitații pentru efectuarea de vizite în Israel, la nivelul Grupului parlamentar de prietenie și al Comisiei de politică externă. Totodată, ca element de vizibilitate al vizitei, trebuie menționată alocuțiunea domnului Președinte Edelstein, în Plenul Camerei Deputaților, cu titlul: „Memoria trecutului ca fundament pentru construirea de punți între țările noastre, în prezent și în viitor”.

Republica Moldova

Relația cu Republica Moldova se bazează pe două coordonate majore: afirmarea caracterului special al acestei relații, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură, tradiții și dimensiunea europeană a cooperării bilaterale, având la bază obiectivul strategic al integrării Republicii Moldova în Uniunea Europeană, contribuind, totodată, la asigurarea unei zone de stabilitate și securitate la frontiera estică a României, care a devenit granița răsăriteană a UE și NATO.

Propunerea semnării unui **Memorandum de Înțelegere** între cele două legislative, pe structura cadru nou lansată, a fost avansată de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, în luna septembrie 2013, cu ocazia vizitei la București a domnului Igor Corman, președintele Parlamentului Republicii Moldova. Cu ocazia acestei vizite oficiale, Plenul Camerei Deputaților a adoptat o Declarație pentru susținerea Republicii Moldova în eforturile de aderare la Uniunea Europeană.

În septembrie 2015, la Chișinău, cu ocazia vizitei oficiale în Republica Moldova a domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, împreună cu o delegație parlamentară, a fost semnat textul Memorandumului de Înțelegere dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Republicii Moldova, de către cei doi Președinți de foruri legislative. Scopul principal al semnării Memorandumului de Înțelegere, din punctul de vedere al părții române, l-a reprezentat dorința de susținere a parcursului pro-european al Republicii Moldova, în baza Parteneriatului strategic bilateral, semnat în 2010.

Muntenegru

Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Muntenegrului a fost semnat, la data de 8 decembrie 2015, la Podgorița, plecând de la: baza oferită de potențialul excelent de colaborare, voința comună de amplificare și diversificare a legăturilor existente între cele două state, importanța promovării intereselor și proiectelor comune cu aplicabilitate în sfera bilaterală, regională și europeană, precum și dorința consolidării cooperării interparlamentare, de deschidere a noi perspective de colaborare, a susținerii parcursului european și euro-atlantic al Muntenegrului, inclusiv prin intermediul diplomației parlamentare.

Documentul creează cadrul necesar pentru promovarea valorilor europene prin intermediul instituției parlamentare și încurajează contactele periodice la nivelul conducerii celor două foruri legislative și al celorlalte structuri parlamentare. Totodată, părțile s-au angajat să colaboreze și să își coordoneze pozițiile în cadrul organizațiilor parlamentare internaționale și regionale, partea română urmând să ofere sprijin pentru apropierea Muntenegrului de Uniunea Europeană și NATO.

Acest moment s-a înscris pe linia schimburilor parlamentare bilaterale, în continuarea vizitei oficiale efectuate în România de domnul Ranko Krivokapić, președintele Parlamentului muntenegrean, din septembrie 2013.

Georgia

Memorandumul de Înțelegere dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei a fost semnat cu ocazia vizitei oficiale la Tbilisi a domnului Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, în perioada 7-9 februarie 2016, la invitația omologului georgian, domnul David Usupashvili.

Sugestia încheierii unui astfel de document a aparținut părții române, plecând, pe de o parte, de la relațiile excelente existente între cele două țări, și pe de altă parte, de la rolul important ce revine parlamentelor naționale, în completarea și în consolidarea dialogului politic dezvoltat până în prezent.

Se asigură, astfel, fundamentul necesar implicării părților într-un dialog deschis și constructiv, care să contribuie la găsirea celor mai bune soluții pentru promovarea proiectelor dintr-o serie de domenii de interes comun, precum transporturile și energia. Totodată, consistentul dialog politic bilateral este susținut și de faptul că Georgia reprezintă cel mai important partener economic al României în zona Caucazului de Sud, ceea ce, coroborat cu ieșirea celor două țări la Marea Neagră, impune și prioritizarea agendei bilaterale.

Un alt palier al cooperării româno-georgiene este cel european, România exprimându-și în mod constant susținerea privind parcursul european și euro-atlantic al Georgiei.

Slovenia

Protocolul de Cooperare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Slovenia, a fost semnat cu ocazia vizitei oficiale la Cluj și București a domnului Milan Brglez, în perioada 4-6 aprilie 2016, la invitația omologului român, domnul Valeriu Ștefan Zgonea.

Documentul semnat are rolul de a consolida dialogul bilateral al celor două foruri legislative și schimburile de expertiză la nivelul comisiilor de specialitate pe subiecte de interes de pe agenda comună, astfel, venind în susținerea ansamblului relațiilor bilaterale româno-slovene și accentuând necesitatea dezvoltării relațiilor de colaborare interparlamentare.

Prin dialogul avut s-a dorit deschiderea unei noi etape a cooperării parlamentare, prin care să fie susținute proiectele de interes comun, din domeniile politic, economic sau cultural, atât în plan bilateral, cât și în cadrul formatelor internaționale.

În atenția părților s-au aflat perspectivele de amplificare a schimburilor comerciale. Slovenia este unul dintre partenerii europeni cu cea mai mare rată de creștere a exporturilor românești, dar există încă potențial nevalorificat pentru creșterea fluxurilor comerciale bilaterale. De asemenea, s-a discutat despre oportunitățile de cooperare economică în mai multe domenii de mare interes – infrastructură, transporturi, energie, agricultură, mediu; turism, industria chimică și farmaceutică, IT, tehnologii noi, cercetare și dezvoltare.

Bulgaria

Memorandumul de Înțelegere dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Bulgaria a fost semnat cu ocazia vizitei

oficiale la Sofia a domnului Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, la 6 aprilie 2016, la invitația omologului bulgar, doamna Tsetska Tsacheva, pentru dezvoltarea, consolidarea și intensificarea relațiilor parlamentare, în vederea susținerii obiectivelor comune, de pe agenda bilaterală, regională, europeană și internațională.

Încheierea acestui Memorandum constituie prilejul de a reitera dorința ambelor părți de continuare a trendului ascendent al dialogului politic dintre București și Sofia, precum și de atingere a obiectivelor comune asumate de România și Bulgaria, în calitate de parteneri strategici, și de consolidare a relațiilor în toate domeniile de cooperare dintre cele două state, de la energie, transporturi, infrastructură, cooperarea transfrontalieră, până la educație și cultură.

3. Obiective generale ale Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare

Prin încheierea Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare, s-a urmărit, în principal:

- promovarea, în continuare, a relațiilor cu statele europene, membre și nemembre ale Uniunii Europene
- dinamizarea contactelor cu statele din vecinătatea estică, pentru a contribui la consolidarea colaborării la nivel regional și pentru a sprijini perspectiva europeană a acestor țări;
- evidențierea poziției strategice a României, inclusiv din poziția de stat aflat la granița exterioară a UE și NATO, în vederea asigurării stabilității și securității în regiune și a susținerii dezvoltării unei vecinătăți democratice, prin continuarea și aprofundarea dialogului cu forurile legislative din țările din vecinătatea Estică și Asia Centrală;
- valorificarea platformelor de dialog pe teme de securitate în sens larg, dedicate statelor partenere - denumite *Security Trusts* - și promovate de MAE;
- pregătirea dimensiunii parlamentare a Președinției Consiliului Uniunii Europene, pentru perioada dinainte și în timpul deținerii acesteia de către România, în 2019.

Aceste Memorandumuri de Înțelegere contribuie la crearea unui cadru structurat de promovare a dialogului parlamentar cu țările respective, asigurând continuitatea și predictibilitatea contactelor și venind în susținerea obiectivelor comune la nivel bilateral, european sau internațional.

Prin Memorandumurile de Înțelegere / Protocoalele de colaborare, semnate sau care urmează a fi semnate, s-a urmărit introducerea unei noi dinamici la nivelul schimburilor dintre Camera Deputaților și forurile legislative din alte țări, punându-se în valoare pârgurile specifice diplomației parlamentare. Aceste inițiative ajută la consolidarea statutului României, prin poziționarea regională și rolurile asumate la nivel regional și global, în calitate de actor tot mai activ pe scena internațională.

Obiectivele generale ale Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare se rezumă, după cum urmează, la:

- organizarea de consultări și schimburi bilaterale la nivelul conducerii Camerei Deputaților, al comisiilor permanente și al grupurilor parlamentare de prietenie;
- promovarea cooperării în cadrul organismelor parlamentare regionale și internaționale;

- acordarea sprijinului la nivel parlamentar, precum și a asistenței necesare continuării parcursului european și euro-atlantic al statelor care nu sunt încă membre ale Uniunii Europene sau NATO;
- încurajarea schimburilor de experiență în perspectiva deținerii de către România, în anul 2019, a Președinției Uniunii Europene (*obiectiv principal al Memorandumului de Înțelegere semnat cu Parlamentul irlandez*);
- organizarea de consultări la nivelul structurilor tehnico-administrative.

Schimburi de vizite, contactele și ansamblul cooperării și dialogului interparlamentar vor ilustra importanța acestor relații și locul relevant pe care România îl are în prioritățile acestor state, nu numai în sfera afacerilor europene și a securității regionale, dar și în domeniul economic și în alte domenii de interes reciproc, plecând în primul rând de la evidențierea relațiilor tradiționale, de prietenie, stabilite de-a lungul timpului.

4. Obiective specifice fiecărui Memorandum de Înțelegere / Protocol de colaborare

Memorandumul de Înțelegere între Camera Reprezentanților a Parlamentului Irlandei și Camera Deputaților a Parlamentului României în sprijinirea pregătirii și îndeplinirii dimensiunii parlamentare a Președinției românești, pentru perioada de dinainte și pe durata deținerii de către România a Președinției Consiliului Uniunii Europene, în anul 2019:

- asigurarea unei comunicări și a unei coordonări eficiente la nivel politic și tehnic, între cele două foruri legislative;
- pregătirea personalului responsabil din cadrul structurilor și serviciilor Camerei Deputaților din România;
- realizarea de schimburi de informații, cu privire la agenda, programul, conferințele și alte activități parlamentare relevante pentru exercitarea Președinției Consiliului Uniunii Europene de către România;
- asigurarea unei coordonări eficiente în ceea ce privește cooperarea cu Parlamentul European.

Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a României și Knesset-ul Statului Israel:

- dezvoltarea cooperării interparlamentare, pentru a contribui la întărirea relațiilor de prietenie existente între România și Statul Israel;
- întărirea și continuarea cooperării dintre Camera Deputaților și Knesset, în diferite domenii de interes comun;
- realizarea de acțiuni pentru extinderea, stimularea, încurajarea schimburilor de experiență la nivel legislativ, parlamentar și internațional;
- promovarea cooperării în forurile parlamentare internaționale;
- schimburi de acte normative, rapoarte etc., oferite la cererea celeilalte părți;
- învățarea reciprocă prin schimburi de experiență la nivel parlamentar și la nivelul funcționarilor.

Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Republicii Moldova:

- sprijinirea parcursului european al Republicii Moldova, prin intermediul diplomației parlamentare;

- amplificarea și diversificarea cooperării dintre structurile celor două foruri legislative, în vederea dinamizării contactelor parlamentare bilaterale;
- implicarea responsabilă în promovarea valorilor europene, prin intermediul instituției parlamentare;
- oferirea, de către partea română, a suportului și asistenței tehnice de specialitate în domenii circumscrise obiectivelor legale aflate în aria de responsabilitate, pentru realizarea obligațiilor ce-i revin Republicii Moldova, în procesul de aderare la Uniunea Europeană, atât la nivelul corpului politic al deputaților, cât și în ceea ce privește aparatul tehnic;
- realizarea de consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor în cadrul organizațiilor parlamentare internaționale.

Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Muntenegrului:

- susținerea schimburilor parlamentare dintre cele două state, pentru a contribui la consolidarea și aprofundarea cooperării dintre România și Muntenegru, precum și la promovarea proiectelor și intereselor comune, în cadrul bilateral, regional și european;
- susținerea, și prin intermediul diplomației parlamentare, a parcursului european și euro-atlantic al Muntenegrului;
- realizarea de consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor în cadrul organizațiilor parlamentare internaționale;
- oferirea de către partea română a consultanței tehnice de specialitate în domenii circumscrise obiectivelor legale aflate în aria de responsabilitate, pentru îndeplinirea parcursului european și euro-atlantic de către autoritățile de la Podgorica.

Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei:

- aducerea în prim plan a dialogului politic constant și de substanță dezvoltat între cele două țări, la diferite niveluri;
- consolidarea și intensificarea relațiilor parlamentare dintre Parlamentul României și Parlamentul Georgiei;
- sprijinirea, prin diplomația parlamentară, a parcursului european și euro-atlantic al părții georgiene;
- susținerea intereselor și proiectelor comune la nivel bilateral regional și european;
- susținerea inițiativelor în cadrul Parteneriatului Estic;
- realizarea de consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor în cadrul organizațiilor parlamentare internaționale.

Protocolul de colaborare între Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Slovenia:

- consolidarea cooperării interparlamentare, pentru intensificarea cooperării în domenii de interes comun;
- conlucrarea pentru sprijinirea și promovarea integrării europene și euro-atlantice a statelor din imediata vecinătate, contribuind astfel la consolidarea relațiilor și la promovarea păcii, securității și stabilității în regiune;
- colaborarea și coordonarea activităților în cadrul Adunării Parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est, pentru promovarea dialogului regional consolidat, schimbul de bune practici, precum și pentru consolidarea statului de drept.

Memorandumul de Înțelegere între Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Bulgaria:

- aprofundarea cooperării în domenii de interes comun, prin consultarea la nivelul comisiilor permanente de specialitate și al Grupurilor parlamentare de prietenie;
- realizarea consultărilor bilaterale și coordonarea pozițiilor, pentru susținerea și promovarea în mod eficient a propunerilor de interes comun în cadrul organizațiilor parlamentare internaționale;
- conlucrarea pentru sprijinirea și promovarea vocațiilor europene sau euro-atlantice ale statelor din vecinătatea apropiată, prin modalități concrete de cooperare româno-bulgară pentru facilitarea apropierii statelor interesate de structurile europene și euro-atlantice, aducând astfel o contribuție importantă la consolidarea relațiilor de bună vecinătate și la promovarea păcii, securității și stabilității în regiune;
- colaborarea și coordonarea activităților în cadrul Adunării Parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est;
- promovarea dialogului regional consolidat, a schimburilor de bune practici, precum și pentru consolidarea statului de drept;
- sprijinirea, prin cooperarea interparlamentară, a obiectivelor asumate la nivel guvernamental, în cadrul formatului de dialog România – Bulgaria – Serbia, precum și coordonarea pozițiilor celor trei state, inclusiv prin susținerea proiectelor promovate în domeniul economic, al energiei, infrastructurii, transporturilor și în alte sectoare de interes reciproc.

5. Perspective și oportunități

Concretizarea activităților propuse va depinde în mod direct de evoluțiile agendei interne, de evoluția agendei partenerilor străini, de identificarea unor obiective punctuale, precum și de propuneri concrete și de invitațiile lansate/primate pe parcurs.

5.1. Activități la nivel bilateral

Activitățile urmează a fi organizate în baza consultărilor, la date reciproc agreate, în funcție de agendele și disponibilitatea părților, avându-se în vedere, în special:

- schimburi de vizite, ale Președinților celor două foruri legislative, sau organizarea de întâlniri bilaterale ale celor doi înalți demnitari, cu ocazia participării la reuniuni și conferințe internaționale (ex. *Memorandumurile de Înțelegere cu Parlamentele din Israel, Republica Moldova, Muntenegru, Georgia, Bulgaria, Protocolul de colaborare cu Republica Slovenia*);
- organizarea de vizite la nivelul comisiilor permanente (ex. *Memorandumurile de Înțelegere cu Parlamentele din Israel, Republica Moldova, Muntenegru, Georgia, Bulgaria, Protocolul de colaborare cu Republica Slovenia*; în cazul *Memorandumului de Înțelegere cu Parlamentul din Muntenegru*, se au în vedere, în special, organizarea de consultări la nivelul comisiilor parlamentare pentru afaceri europene și politică externă);
- organizarea de consultări la nivelul grupurilor parlamentare de prietenie (ex. *Memorandumurile de Înțelegere cu Parlamentele din Israel, Muntenegru, Georgia, Bulgaria, Protocolul de colaborare cu Republica Slovenia*);
- asigurarea participării la reuniunile CCIE (organizate de Senat, instituție care deține Președinția părții române) (ex. *Memorandumul de Înțelegere cu Parlamentul Republicii Moldova*);

- organizarea de consultări la nivelul structurilor tehnico-administrative sub forma unor stagii de formare și schimb de experiență, pentru funcționarii parlamentari, în funcție de domeniile de interes ale partenerilor (*ex. Memorandumul de Înțelegere cu Parlamentul Republicii Moldova*);
- organizarea de schimburi de experiență, pentru oferirea de către Camera Deputaților a Parlamentului României, la cererea partenerilor, de consultanță tehnică de specialitate în domenii circumscrise obiectivelor legale aflate în aria de responsabilitate și, organizarea de stagii de studiu și schimburi de experiență, în scopul realizării de progrese în parcursul european și euro-atlantic, după caz (*ex. Memorandumurile de Înțelegere cu Parlamentul Republicii Moldova și cu Parlamentul Muntenegrului*);
- organizarea unor schimburi de vizite, la nivel parlamentar și al aparatului tehnic, pentru a învăța din experiența celeilalte părți (*ex. Memorandumul de Înțelegere cu Knesset-ul Statului Israel*);
- organizarea de consultări, pentru a promova o înțelegere comună a obiectivelor și responsabilităților destinate îndeplinirii acestora, mai ales cu ocazia reuniunilor interparlamentare de la nivelul UE, sau de la nivelul reprezentanților Parlamentelor naționale de la Bruxelles (*ex. Memorandumul de Înțelegere cu Camera Reprezentanților a Parlamentului Irlandei*);
- organizarea de întâlniri în cadrul tuturor formatelor recunoscute, și la toate nivelurile, pentru îndeplinirea acestor sarcini (*ex. Memorandumul de Înțelegere cu Camera Reprezentanților a Parlamentului Irlandei*);
- după caz, crearea unor echipe de lucru *ad hoc* la nivel politic și tehnic, pentru discutarea problemelor care pot să apară (*ex. Memorandumul de Înțelegere cu Camera Reprezentanților a Parlamentului Irlandei*).

5.2. Activități la nivelul organizațiilor interparlamentare pentru promovarea intereselor comune

În practică, întâlnim situații când două sau mai multe parlamente care colaborează pe baza unor înțelegeri (memorandumuri de înțelegere / protocoale de colaborare) derulate în format bilateral, participă sub diferite forme de statut (membri cu drepturi depline, membri asociați, observatori etc.) - la o aceeași organizație interparlamentară.

Apar, astfel, oportunități oferite de cooperarea în cadrul următoarelor formate interparlamentare, la care cel puțin doi dintre semnatarii unor astfel de înțelegeri participă (sub diferite forme de statut): Parlamentul European (cazul Conferinței președinților de parlamente ale statelor membre ale Uniunii Europene, al Conferinței organelor din parlamentele UE specializate în problematica afacerilor europene – COSAC, al Conferinței interparlamentare privind Politica externă și de securitate comună (PESC) și Politica de securitate și apărare comună (PSAC), Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei – APCE, Adunarea Parlamentară a NATO - AP NATO, Adunarea Parlamentară a OSCE – AP OSCE, Adunarea Parlamentară a Cooperării Economice a Mării Negre – APCEMN, Adunarea Parlamentară a Procesului de Cooperare din Sud-Estul Europei - AP SEECP, Inițiativa Central Europeană - Dimensiunea Parlamentară – ICE - DP, Adunarea Parlamentară a Francofoniei – APF, Adunarea Interparlamentară a Ortodoxiei – AIO, Uniunea Interparlamentară – UIP, Adunarea Parlamentară a Mediteranei – APM și Adunarea Parlamentară a Uniunii pentru Mediterana – AP UpM.

Pentru a utiliza instrumentele specifice fiecărui format interparlamentar este importantă cunoașterea procedurilor specifice care descriu, între altele, și dimensiunea sprijinului pe care trebuie să-l întrunească o propunere pentru a fi considerată în dezbateră internă și, mai departe, pentru a fi supusă adoptării. Astfel de propuneri pot lua diverse forme cum ar fi: o temă de dezbateră pe agenda unei structuri a organizației, un proiect de document (declarație, rezoluție, raport, apel etc.), amendamente la diverse documente etc.

Într-un astfel de cadru multilateral, o abordare integrată a ansamblului de înțelegeri bilaterale realizate de Camera Deputaților poate oferi plus-valoare în raport cu o abordare

secvențială. Aceasta provine din potențialul propriu abordării integrate de susținere reciprocă a unor propuneri, de interes comun, care să fie promovate pentru a fi incluse în agenda organizației respective sau a unor structuri ale acesteia, cu condiția ca aceste propuneri să fie în acord cu obiectivele cadru ale organizației interparlamentare. Pentru a putea accesa acest potențial, un prim pas îl constituie întreprinderea de demersuri prospective între părțile interesate pentru a identifica aspectele de interes comun și a stabili materializarea acestora în propuneri și modalități procedurale optime pentru susținerea reciprocă a acestora.

Astfel, pe o abordare integrată, o categorie distinctă de activități constă în identificarea, prin întâlniri comune cu delegații parlamentare permanente la organizații interparlamentare sau cu reprezentanți ai acestora, a unor propuneri de interes comun și a modalităților procedurale de susținere reciprocă în vederea promovării pe agenda structurilor respectivelor organizații interparlamentare (sunt vizate delegații parlamentare permanente ale statelor cu care se derulează protocoale sau memorandumuri de înțelegere).

6. Responsabilități în operaționalizarea *Strategiei* la nivelul structurilor Camerei Deputaților

Biroul permanent:

- aprobă documentele care stabilesc liniile directoare ale Camerei Deputaților în domeniul diplomației parlamentare și documentele care prevăd angajamente ale instituției pe plan extern, solicitând, după caz, puncte de vedere ale comisiilor de specialitate sau altor structuri cu competențe în materie;
- reflectă asupra oportunității și aprobă atât participarea cât și organizarea în țară a acțiunilor de relații externe în funcție de importanța din punct de vedere politic și tehnic, dimensiunea și componența delegației, costurile asociate etc.
- în funcție de prioritățile stabilite, aprobă alocările bugetare propuse, astfel încât să fie asigurate resursele necesare îndeplinirii acestor priorități.

Președintele Camerei Deputaților:

- reprezintă Camera Deputaților în relațiile externe pe toată durata mandatului său, conform Regulamentului.

În această calitate, Președintele conduce activitatea de relații externe a Camerei Deputaților, îi oferă liniile directoare, stabilește contactele la cel mai înalt nivel, asigurând astfel cadrul pentru desfășurarea cooperării cu diferite legislative naționale.

Această activitate este realizată în coordonare cu Ministerul Afacerilor Externe, obiectivul principal fiind sprijinirea intereselor României la nivel internațional prin acțiuni specifice diplomației parlamentare.

- susține organizarea relațiilor Camerei Deputaților cu parlamentele altor state și cu organizațiile parlamentare pe baza consultării, în funcție de natura acțiunilor avute în vedere, a Comitetului director al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare, a grupurilor parlamentare, a Comisiei de politică externă și a altor comisii permanente, informând Camera Deputaților asupra măsurilor stabilite, inclusiv cu privire la componența nominală a delegațiilor;

Inițierea și semnarea Memorandumurilor de Înțelegere / Protocoalelor de colaborare este circumscrisă acestor obiective, fiind urmărită conferirea unui cadru structurat și impulsionearea dialogului la toate nivelurile cu parteneri importanți ai țării noastre.

În același timp, este urmărit și un obiectiv propriu administrațiilor parlamentare, și anume consolidarea capacității instituționale, prin observarea reciprocă a modului de lucru, schimburi de experiență, vizite etc.

Rolul important al Președintelui în activitatea de relații externe este reconfirmat de formatele de cooperare pe linie multilaterală și în domeniul afacerilor europene.

Reprezentarea Președintelui Camerei Deputaților:

- vicepreședinții îndeplinesc atribuțiile stabilite de Biroul permanent sau încredințate de Președintele Camerei Deputaților

În practică, în domeniul relațiilor externe, atunci când agenda Președintelui nu îi permite să participe la o acțiune deja perfectată, acesta poate desemna unul dintre vicepreședinți să îl reprezinte la respectiva reuniune.

Având în vedere caracterul specializat al acestor reuniuni, pe linia organizațiilor interparlamentare sau a afacerilor europene, în unele situații, Președintele desemnează șeful de delegație, președintele de comisie sau un deputat specializat în problematica supusă dezbaterii să îl reprezinte, pentru a se asigura continuitatea dialogului și o participare cât mai substanțială la reuniunea respectivă.

Liderii grupurilor parlamentare:

După aprobarea prezentului document de către Biroul permanent al Camerei Deputaților, liderii grupurilor parlamentare din Camera Deputaților îl diseminează deputaților grupului parlamentar, propriu, care:

- sunt membri în birourile permanente ale comisiilor permanente din Camera Deputaților sau în birourile grupurilor de prietenie ale Parlamentului României;
- sunt președinți ai delegațiilor permanente ale Parlamentului României la organizații interparlamentare;
- dețin funcții în cadrul unor organizații interparlamentare.

Pentru sprijinirea obiectivelor *Strategiei*, în cadrul propriului grup, asigură:

- promovarea prevederilor Memorandumurilor de Înțelegere în rândul membrilor grupului;
- avizarea, cu prioritate, a nominalizărilor pentru acțiunile realizate în contextul Memorandumurilor de Înțelegere;
- aprobarea realizării de stagii și de vizite de schimb de experiență la nivelul secretariatului grupului respectiv.

În relația cu partenerii străini, iau măsurile necesare pentru:

- inițierea contactelor cu omologii din parlamentele partenere;
- realizarea acțiunilor comune, la nivel de grup parlamentar;
- preconizarea, în cadrul grupurilor politice ale adunărilor parlamentare internaționale, a căilor de a identifica și sprijini documentele propuse, amendamentele, candidaturile etc., în coordonare cu partenerii Camerei Deputaților.

Comisiile permanente:

Comisiile pot contribui prin:

- identificarea de teme comune, la nivelul dialogului bilateral;
- inițierea de vizite bilaterale și de schimburi de bune practici și de experiență;
- sprijinirea armonizării legislative pentru parlamentele statelor care aspiră la statutul de membru al Uniunii Europene.

Comisia pentru politică externă are un rol deosebit de important în îndeplinirea obiectivelor *Strategiei*, în mandatul său fiind înscris dialogul bilateral cu comisiile similare ale parlamentelor altor state și ale organismelor parlamentare internaționale.

În îndeplinirea obiectivelor Memorandumului de Înțelegere cu Camera Reprezentanților a Parlamentului Irlandei, **Comisia pentru afaceri europene** are, de asemenea, un rol însemnat, având în vedere specificul Memorandumului cu această țară.

Delegațiile permanente la organizațiile internaționale:

Președinților delegațiilor permanente la organizații interparlamentare le revin următoarele responsabilități:

- de a face demersuri pentru a preleva, în delegația permanentă pe care o conduc, aspectele de interes pentru partea română în cadrul organizației interparlamentare respective;
- de a iniția, direct sau prin mandatarea unor alți membri ai delegației permanente a Parlamentului României respective, întâlniri comune cu delegații permanente parlamentare ale altor state în sensul prevederilor de la punctul 5.2.

Cei care dețin funcții într-o organizație interparlamentară pot contribui, prin sugestii adecvate privind modalitățile procedurale de susținere reciprocă, la promovarea propunerilor.

Reprezentanții minorităților naționale:

Reprezentanții minorităților naționale, în Camera Deputaților:

- au un rol important în stimularea relațiilor dintre România și țara de origine a minorității respective, facilitând dialogul, identificând noi proiecte și linii de acțiune comune, promovând păstrarea identității și diversității culturale;
- contribuie la promovarea continuă a unei politici constructive și tolerante față de minoritățile naționale, ceea ce constituie un element fundamental în asigurarea democrației, ca bază a bunei înțelegeri între oameni și a stabilității interne și internaționale.

Grupurile de prietenie:

- președinții Grupurilor de prietenie acționează pentru valorificarea posibilităților de a iniția și propune realizarea de contacte, schimburi de vizite cu grupurile omoloage din forurile legislative respective;
- membrii birourilor grupurilor de prietenie pot fi buni facilitatori pentru dialogul între părți.

Secretariatul general al Camerei Deputaților:

Secretarul general al Camerei Deputaților:

- supune examinării Biroului permanent documentele circumscrise realizării acțiunilor de relații externe și dispune acordarea expertizei tehnice pentru documentele la care sunt solicitate clarificări, studii sau analize;
- inițiază, negociază și stabilește, împreună cu omologii din parlamentele cu care Camera Deputaților a încheiat Memorandumuri de Înțelegere, programe pentru întărirea capacității administrative, pentru asigurarea schimbului de experiență și de bune practici și coordonează și supervizează organizarea și realizarea acestora, în cele mai bune condiții;
- coordonează organizarea și derularea acțiunilor pe linia relațiilor externe, prin intermediul structurilor din subordine responsabile.

Serviciile Camerei Deputaților:

- asigură măsurile necesare concretizării obiectivelor Memorandumurilor de Înțelegere, în conformitate cu responsabilitățile proprii care decurg din *Regulamentul de organizare și funcționare al Serviciilor Camerei Deputaților*.



Tithe an
Oireachtais
Houses of the
Oireachtas



Memorandum of Understanding among

Dáil Éireann of the Parliament of Ireland and the Chamber of Deputies of the Parliament of Romania in support of the preparation and fulfillment of the parliamentary dimension of the Romanian Presidency for the period prior to and during the hosting of the Romanian Presidency in 2019

Recognising—

- the significance of the role of the Presidency, the challenges and opportunities it presents and the significant efforts required of each Presidency in working towards the accomplishment of the common objectives of the European Union,
- the increased role of national parliaments in contributing actively to the good functioning of the European Union, and
- the economic difficulties faced by all Member States and the challenges this presents to the European Union,

the undersigned parties, on behalf of Dáil Éireann of the Parliament of Ireland and the Chamber of Deputies of the Parliament of Romania resolve to work together in the spirit of mutual co-operation to effectively co-ordinate the preparation of the parliamentary dimension of the Presidency of the European Union, for the period prior to and during the hosting of the Romanian Presidency in 2019.

Respecting the principle of parliamentary autonomy, the parties undertake to—

- ensure effective communication and co-ordination at political and official level across our two Parliaments,
- ensure the exchange of information in a spirit of co-operation on agendas, programmes, conferences and other relevant parliamentary activities related to the Romanian Presidency, and
- ensure effective co-ordination in relation to co-operation with the European Parliament.

Wishing to achieve the highest level of success for the Romanian Presidency, this Memorandum of Understanding envisages that the parties will—

- consult together to create a common understanding of our goals and the tasks necessary to achieve them, particularly on the occasion of EU interparliamentary meetings or at the level of representatives of national parliaments in Brussels,
- arrange meetings in all the recognised formats and to the required standards and at all the appropriate levels to deliver on these tasks, and
- as appropriate, appoint standing or ad hoc working teams at political or official level to discuss matters arising,

The administrations of the Parliaments of the parties to this Memorandum of Understanding are empowered to take all necessary and appropriate actions to ensure that the provision of this Memorandum of Understanding are fully implemented and in good time.

The present Memorandum of Understanding represents a basis for further agreements to be concluded between the Romanian Chamber of Deputies and Dáil Éireann of the Parliament of Ireland.

Signed in Dublin on 22nd October 2015, in two identical copies.

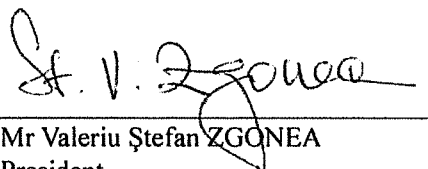
Ireland



Mr Seán Barrett T.D.
Ceann Comhairle

Dáil Éireann

Romania



Mr Valeriu Ștefan ZGONEA
President
Chamber of Deputies of the
Romanian Parliament

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN
THE CHAMBER OF DEPUTIES OF ROMANIA
AND
THE KNESSET OF THE STATE OF ISRAEL**

The Chamber of Deputies of Romania and the Knesset of the State of Israel,
hereinafter referred to as "Both Sides",

Confirming their commitment to parliamentarism as a basis for democratic
development of sovereign states,

Stressing the importance of inter-parliamentary cooperation aimed at
deepening comprehensive relations between Both Sides,

Striving to further deepen their interaction in the legal and other fields of
parliamentary activities,

Have agreed as follows:

Article 1

Both Sides will develop inter-parliamentary cooperation in the interests of
strengthening friendly relations between Romania and the State of Israel.

Article 2

Both Sides will ensure strengthening and furthering cooperation between
the Chamber of Deputies of Romania and the Knesset of State of Israel in various
spheres of mutual interest.

Article 3

Both Sides will contribute to the development of inter-parliamentary ties
on a regular basis with a view to extend, enhance, study and share the experience
of legislative, parliamentary and international activities. Both Sides will also
promote cooperation within international parliamentary fora.

Article 4

Each Side will endeavor to provide the other Side, upon request by the
latter, legislative acts, legal documents, research studies and materials on drafting
of laws as well as other related information.

Article 5

Both Sides will mutually exchange delegations with a view to getting acquainted with the structure and the setup of the committees and the departments of both parliaments, and learning from each other's work experience.

Article 6

Issues concerning the interpretation or the application of the provisions of this Memorandum of Understanding as well as issues concerning amendments to this Memorandum of Understanding shall be settled by means of negotiations, mutual consultations or any other means agreed to by Both Sides.

Article 7

This Memorandum of Understanding is not intended to create any legally binding obligations or to modify or supersede any national legislative acts of Romania or the State of Israel.

Article 8

The present Memorandum of Understanding shall come into effect from the date of its signature. This Memorandum of Understanding may be amended in writing at any time as decided and agreed by mutual written consent of Both Sides.

Signed in Jerusalem on the day of February 19 in the year 2015, which corresponds to the 30 day of Shevat of the year 5775 in two original copies in English, both texts being equally authentic.

**For the Chamber of Deputies
of Romania**



**Valeriu Ștefan Zgonea
PRESIDENT,
THE CHAMBER OF DEPUTIES OF
ROMANIA**

For the Knesset of the State of Israel



**Yuli-Yoel Edelstein
SPEAKER,
THE KNESSET OF THE
STATE OF ISRAEL**

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Camera Deputaților a Parlamentului României

și

Parlamentul Republicii Moldova

Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Republicii Moldova, denumite în continuare Părți,

având în vedere aspirațiile comune și legăturile istorice, culturale și lingvistice dintre cele două state;

convinși de importanța rolului pe care Parlamentele îl au, ca reprezentante directe ale cetățenilor României și ai Republicii Moldova, în dezvoltarea unor raporturi tot mai strânse între cele două state;

reafirmând importanța susținerii, și prin intermediul diplomației parlamentare, a parcursului european al Republicii Moldova;

subliniind voința comună de a amplifica și diversifica cooperarea dintre structurile celor două foruri legislative, în vederea dinamizării contractelor parlamentare bilaterale;

reiterând necesitatea consultărilor, a schimburilor, a întâlnirilor și a cooperării ca instrumente de dialog între cele două foruri legislative,

au convenit următoarele:

Articolul 1

Părțile se angajează să dezvolte, să consolideze și să intensifice, în cadrul prezentului *Memorandum de Înțelegere*, relațiile parlamentare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Republicii Moldova.

Articolul 2

În vederea consolidării cooperării interparlamentare, Părțile vor organiza întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Parlamentului Republicii Moldova, cel puțin o dată pe an, atât în România, cât și în Republica Moldova. Pentru aprofundarea cooperării în domenii de interes comun se vor organiza consultări la nivelul Comisiilor permanente de specialitate și, pentru susținerea eficientă a actului legislativ, se vor organiza consultări la nivelul structurilor tehnico-administrative, ori de câte ori este nevoie.

Articolul 3

Partile convin asupra importanței implicării responsabile in promovarea valorilor europene prin intermediul instituției parlamentare și, in acest sens, Camera Deputaților a Parlamentului României poate oferi suport și asistență tehnică de specialitate in domenii circumscrise obiectivelor legale aflate in aria de responsabilitate, atât la nivelul corpului politic al deputaților, cât și în ceea ce privește aparatul tehnic, pentru realizarea obligațiilor ce-i revin Republicii Moldova, in procesul de aderare la Uniunea Europeană.

Articolul 4

Părțile vor proceda la consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor, acolo unde este cazul, prin reprezentanții lor, în cadrul Adunării Parlamentare a OSCE, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, Adunării Parlamentare a Organizației pentru Cooperarea Economică la Marea Neagră, Uniunii Interparlamentare și altor organizații parlamentare regionale.

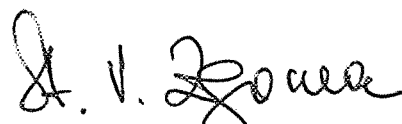
Articolul 5

Memorandumul de înțelegere poate fi denunțat de fiecare dintre Părți prin transmiterea unei notificări scrise în acest sens și își încetează valabilitatea în termen de trei luni de la data primirii de către cealaltă Parte a notificării scrise.

Semnat la Chișinău, în data de 18 septembrie 2015, în două exemplare, ambele texte fiind egal autentice.

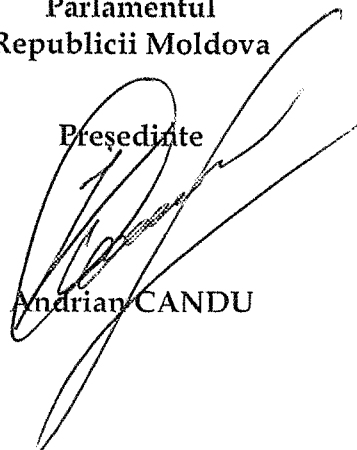
**Camera Deputaților
a Parlamentului României**

Președinte


Valeriu Ștefan ZGONEA

**Parlamentul
Republicii Moldova**

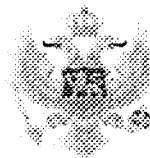
Președinte


Andrian CANDU



ROMÂNIA

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR



PARLAMENT
MUNTENEGRU

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Camera Deputaților a Parlamentului României
și
Parlamentul Muntenegru

*Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Muntenegru,
denumite Părți,*

având în vedere nivelul actual al relațiilor bilaterale și evidențiind dialogul politic constant și de substanță dezvoltat între cele două țări, la diferite niveluri;

convinși de importanța rolului pe care ambele Parlamentele îl au, ca reprezentante directe ale cetățenilor români și muntenegreni, în dezvoltarea unor raporturi tot mai strânse între România și Muntenegru;

reiterând importanța susținerii, și prin intermediul diplomației parlamentare, a parcursului european și euro-atlantic al Muntenegru,

subliniind potențialul excelent de colaborare, voința comună de amplificare și diversificare a legăturilor existente, precum și importanța promovării intereselor și proiectelor comune cu aplicabilitate în sfera bilaterală, regională și europeană,

reafirmând necesitatea consultărilor, a schimburilor, a întâlnirilor și a cooperării ca instrumente de dialog între cele două foruri legislative,

au convenit următoarele:

Articolul 1

Părțile înțeleg să dezvolte, să consolideze și să intensifice, în cadrul prezentului *Memorandum de Înțelegere*, relațiile parlamentare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Muntenegru.

Articolul 2

În vederea consolidării cooperării interparlamentare, Părțile vor organiza întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Parlamentului Muntenegru. Pentru aprofundarea cooperării în domenii de interes

comun se vor organiza consultări la nivelul Comisiilor permanente de specialitate, în special, la nivelul comisiilor parlamentare pentru afacerile europene și politică externă, precum și al Grupurilor parlamentare de prietenie, ori de câte ori este nevoie.

Articolul 3

Părțile vor proceda la consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor, acolo unde este cazul, prin reprezentanții lor în cadrul Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (APCE), Inițiativei Central Europene – Dimensiunea Parlamentară (ICE-DP), Adunării Parlamentare a OSCE (AP OSCE), Adunării Parlamentare a SEECP (AP SEECP), Uniunii Interparlamentare (UIP) și altor organizații parlamentare regionale, după caz.

Articolul 4

Părțile convin asupra importanței implicării responsabile în promovarea valorilor europene prin instituția parlamentară și, în acest sens, Camera Deputaților a Parlamentului României poate oferi consultanță tehnică de specialitate în domenii circumscrise obiectivelor legale aflate în aria de responsabilitate, inclusiv prin organizarea de vizite de studiu și schimburi de vederi pentru împărtășirea experienței între reprezentanții legislativelor celor două state care să abordeze subiecte de interes pentru obținerea de progrese tangibile și durabile în parcursul european și euro-atlantic de către autoritățile de la Podgorica.

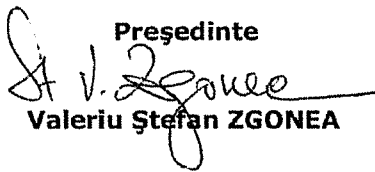
Articolul 5

Prezentul *Memorandum de Înțelegere* va produce efecte de la data semnării. *Memorandumul de Înțelegere* își încetează aplicabilitatea în termen de trei luni de la data când cealaltă parte a primit o notificare scrisă, în acest sens.

Semnat la Podgorica, în data de 2015, în două exemplare, în limbile română și muntenegreană, ambele texte fiind egal autentice.

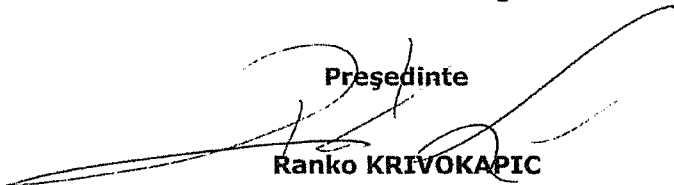
**Camera Deputaților
a Parlamentului României**

Președinte


Valeriu Ștefan ZGONEA

Parlament Muntenegru

Președinte


Ranko KRIVOKAPIC



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR



PARLAMENTUL GEORGIEI

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Camera Deputaților a Parlamentului României
și
Parlamentul Georgiei

*Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei, denumite
Părți,*

având în vedere nivelul actual al relațiilor bilaterale și evidențiind dialogul politic constant și de substanță dezvoltat între cele două țări, la diferite niveluri,

convinși de importanța rolului pe care ambele Parlamente îl au, ca reprezentante directe ale cetățenilor români și georgieni, în dezvoltarea unor raporturi tot mai strânse între România și Georgia,

reiterând importanța susținerii, și prin intermediul diplomației parlamentare, a parcursului european și euro-atlantic al Georgiei,

subliniind potențialul excelent de colaborare, voința comună de amplificare și diversificare a legăturilor existente, precum și importanța promovării intereselor și proiectelor comune cu aplicabilitate în sfera bilaterală, regională și europeană,

reafirmând necesitatea consultărilor, a schimburilor, a întâlnirilor și a cooperării ca instrumente de dialog între cele două foruri legislative,

au convenit următoarele:

Articolul 1

Părțile se angajează să dezvolte, să consolideze și să intensifice, în cadrul prezentului *Memorandum de Înțelegere*, relațiile parlamentare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Parlamentul Georgiei.

Articolul 2

În vederea consolidării cooperării interparlamentare, Părțile vor organiza întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Parlamentului Georgiei. Pentru aprofundarea cooperării în domenii de interes comun se vor organiza consultări la nivelul Comisiilor permanente de specialitate și al Grupurilor parlamentare de prietenie.

Articolul 3

Părțile vor proceda la consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor, acolo unde este cazul, prin cooperarea dintre reprezentanții lor, în cadrul Adunării Parlamentare a OSCE, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, Adunării Parlamentare a NATO, Uniunii Interparlamentare și altor organizații parlamentare regionale.

Articolul 4

Prin colaborarea dintre cele două foruri legislative, se va sprijini, în continuare, parcursul european și euro-atlantic al părții georgiene și se vor susține inițiativele din cadrul Parteneriatului Estic.

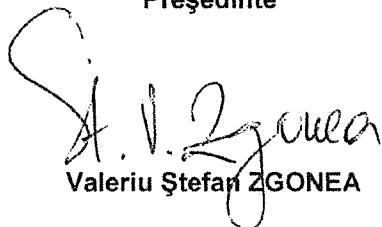
Articolul 5

Prezentul *Memorandum de Înțelegere* își va produce efectul din momentul semnării. Memorandumul își încetează aplicabilitatea în termen de trei luni de la data când cealaltă parte a fost notificată în scris, în acest sens.

Semnat la Tbilisi, în data de 8 februarie 2016, în două exemplare, în limbile română și georgiană, ambele texte fiind egal autentice.

Camera Deputaților
a Parlamentului României

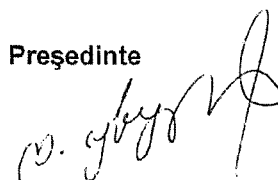
Președinte



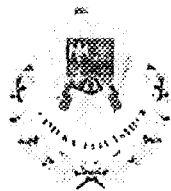
Valeriu Ștefan ZGONEA

Parlamentul Georgiei

Președinte



David USUPASHVILI



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR



REPUBLIKA SLOVENIJA
DRŽAVNI ZBOR

ADUNAREA NAȚIONALĂ
REPUBLICA SLOVENIA

PROTOCOL DE COLABORARE

între Camera Deputaților a Parlamentului României
și
Adunarea Națională a Republicii Slovenia

Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Slovenia, denumite în continuare ca Semnatare,

având în vedere nivelul excelent al relațiilor bilaterale și interesul de dezvoltare, în continuare a acestora, în context regional și european,

evidențiind consolidarea cooperării dintre cele două Semnatare, realizată pe parcursul procesului de aderare la NATO și UE și strânsa colaborare româno-slovenă din prezent, în cadrul celor două organisme,

convinse de importanța rolului pe care Parlamentele îl au, ca reprezentante directe ale cetățenilor români și sloveni, în dezvoltarea unor raporturi tot mai strânse între România și Republica Slovenia,

reafirmând importanța susținerii și promovării, inclusiv prin intermediul diplomației parlamentare, a intereselor și proiectelor comune bilaterale, regionale, europene și internaționale,

subliniind voința comună de amplificare și diversificare a cooperării dintre structurile celor două foruri legislative, în vederea intensificării contactelor parlamentare bilaterale,

reiterând necesitatea consultărilor, schimburilor, întâlnirilor și a cooperării, ca instrumente de dialog între cele două foruri legislative,

luând în considerare ariile de interes comun în care cele două Parlamente pot să coopereze, cum ar fi: problematicile UE și NATO, ale Adunării Parlamentare a OSCE, ale Strategiei UE pentru Regiunea Dunării, ale Inițiativei Central Europene, ale Uniunii pentru Mediterana, ale Uniunii Interparlamentare și ale Adunării Parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est,

au convenit următoarele:

I.

Semnatarele se vor angaja să dezvolte, să consolideze și să intensifice, în baza prezentului *Protocol de colaborare* și cu respectarea normelor interne ale fiecărei Semnatare, relațiile parlamentare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Slovenia.

II.

În vederea consolidării cooperării interparlamentare, Semnatările vor întreprinde demersuri pentru a organiza întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților a Parlamentului României și Adunării Naționale a Republicii Slovenia. Pentru intensificarea cooperării în domenii de interes comun se vor organiza consultări, atunci când este cazul, la nivelul Comisiilor permanente de specialitate, precum și al Grupurilor parlamentare de prietenie.

III.

Semnatările vor proceda la consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor, acolo unde este cazul, prin reprezentanții lor, în cadrul Adunării Parlamentare a OSCE, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, Adunării Parlamentare a NATO, Uniunii Interparlamentare și al altor organizații parlamentare regionale, pentru a susține și promova mai bine, împreună, propuneri de interes comun.

IV.

Semnatările vor conlucra pentru sprijinirea și promovarea integrării europene și euro-atlantice ale statelor din imediata vecinătate, prin modalități concrete de cooperare româno-slovenă pentru facilitarea apropierei statelor interesate de structurile europene și euro-atlantice, contribuind astfel la consolidarea relațiilor și la promovarea păcii, securității și stabilității în regiune.

V.

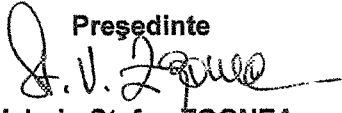
Semnatările vor colabora și își vor coordona activitățile în cadrul Adunării Parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est, pentru crearea unei sinergii între diferitele formate de cooperare regională, în vederea maximizării eficienței acestora și pentru obținerea de rezultate concrete, prin promovarea dialogului regional consolidat, schimbul de bune practici, precum și prin consolidarea statului de drept.

VI.

Acest *Protocol de colaborare* își va produce efectul la data semnării. Acest *Protocol de colaborare* poate fi reziliat de oricare dintre Semnatare, prin transmiterea, cu trei luni înainte, a unei notificări scrise.

Semnat la București, la data de 5 aprilie 2016, în două exemplare originale, în limbile română, slovenă și engleză, fiecare text fiind egal autentic. În caz de neconcordanță va prevala versiunea în limba engleză.

**Camera Deputaților
a Parlamentului României**

Președinte

Valeriu Ștefan ZGONEA

**Adunarea Națională
Republica Slovenia**

Președinte

Milan BRGLEZ



ROMANIA

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR



ADUNAREA NAȚIONALĂ
A REPUBLICII BULGARIA

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Camera Deputaților a Parlamentului României
și
Adunarea Națională a Republicii Bulgaria

Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Bulgaria, denumite în continuare Părți,

având în vedere nivelul deosebit al relațiilor bilaterale de bună vecinătate, precum și în cadrul UE și NATO, evidențiind dialogul politic intensificat dintre cele două țări și agenda densă de cooperare în diferite domenii,

convinși de importanța rolului pe care Parlamentele îl au, ca reprezentante directe ale cetățenilor români și bulgari, în dezvoltarea unor raporturi tot mai strânse între România și Republica Bulgaria,

reafirmând importanța susținerii și promovării, inclusiv prin intermediul diplomației parlamentare, a intereselor și proiectelor comune bilaterale, regionale, europene și internaționale,

subliniind voința comună de a extinde și diversifica legăturile dintre structurile celor două foruri legislative, în vederea dinamizării contactelor parlamentare bilaterale,

ținând cont de arile tematice de interes comun în care cele două foruri legislative pot să coopereze, cum ar fi: problematicile UE și NATO, Parteneriatul Estic și Uniunea pentru Mediterana, Strategia Europeană pentru Regiunea Dunării, sau Inițiativa Central Europeană,

au convenit următoarele:

Articolul 1

Părțile se angajează să dezvolte, să consolideze și să intensifice, în baza prezentului *Memorandum de Înțelegere*, relațiile parlamentare dintre Camera Deputaților a Parlamentului României și Adunarea Națională a Republicii Bulgaria.

Articolul 2

În vederea consolidării cooperării interparlamentare, Părțile vor organiza întâlniri la nivelul conducerii Camerei Deputaților a Parlamentului României și a Adunării Naționale a Republicii Bulgaria. Pentru aprofundarea cooperării în domenii de interes comun se vor organiza consultări la nivelul comisiilor permanente de specialitate și al Grupurilor parlamentare de prietenie.

Articolul 3

Părțile vor proceda la consultări bilaterale și coordonarea pozițiilor, acolo unde este cazul, prin reprezentanții lor, în cadrul Adunării Parlamentare a OSCE, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, Adunării Parlamentare a NATO, Uniunii Interparlamentare și altor organizații parlamentare regionale, pentru a susține și promova în mod eficient propuneri de interes comun.

Articolul 4

Părțile vor conlucra pentru sprijinirea și promovarea vocațiilor europene sau euro-atlantice ale statelor din vecinătatea apropiată, prin modalități concrete de cooperare româno-bulgară pentru facilitarea apropierii statelor interesate de structurile europene și euro-atlantice, aducând astfel o contribuție importantă la consolidarea relațiilor de bună vecinătate și la promovarea păcii, securității și stabilității în regiune.

Articolul 5

Părțile vor colabora și își vor coordona activitățile în cadrul Adunării Parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est, pentru crearea unei sinergii între diferitele formate de cooperare regională, orientate spre maximizarea eficienței acestora și obținerea de rezultate concrete, prin promovarea dialogului regional consolidat, schimburi de bune practici, precum și consolidarea statului de drept.

Articolul 6

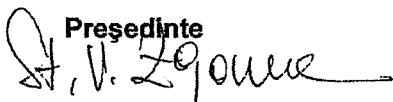
Părțile vor sprijini, prin cooperarea interparlamentară, obiectivele asumate la nivel guvernamental, în cadrul formatului de dialog România – Bulgaria – Serbia, precum și coordonarea pozițiilor celor trei state, inclusiv prin susținerea proiectelor promovate în domeniul economic, al energiei, infrastructurii, transporturilor și în alte sectoare de interes reciproc.

Articolul 7

Prezentul *Memorandum de Înțelegere* își va produce efectul din momentul semnării. Memorandumul își încetează aplicabilitatea în termen de trei luni de la data când cealaltă parte a fost notificată în scris, în acest sens.

Semnat la Sofia, în data de 6 aprilie 2016, în două exemplare, în limbile română și bulgară, ambele texte fiind egal autentice.

**Camera Deputaților
a Parlamentului României**

Președinte

Valeriu Ștefan ZGONEA

**Adunarea Națională
a Republicii Bulgaria**


Președinte
Tsetska TSACHEVA